

**ZMLUVA O ZDRUŽENEJ DODÁVKE PLYNU č. 95/CEZ-SK/2013-2014**  
(ďalej len „Zmluva“)

uzavretá v zmysle § 269 ods.2 Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

**ČEZ Slovensko, s.r.o.**

Sídlo: Gorkého 3, 811 01 Bratislava, Slovenská republika  
Zápis v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 46685/B  
IČO: 36 797 332  
IČ DPH: SK2022414075  
Povolenie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví na predmet podnikania: plynárenstvo v rozsahu „dodávka plynu“: č. 2009P 0128  
Bank. spojenie: Citibank (Slovakia) a. s., Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava  
Číslo účtu/kód banky: 2008600106/8130  
BIC kód: CITISKBA  
Zastúpená: Ing. Igor Nagy, konateľ spoločnosti  
Ing. Miroslava Čalfová, konateľ spoločnosti

(ďalej ako „**ČEZ Slovensko, s.r.o.**“ alebo tiež „**Dodávateľ**“)

**a**

**Správa účelových zariadení Slovenskej akadémie vied**

Sídlo : Dúbravská cesta 9, 845 34 Bratislava  
IČO: 398 136  
IČ DPH: SK2020864857  
Bank. spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu/kód banky : 7000007925/8180  
IBAN: SK36 8180 0000 0070 0000 7925  
v zastúpení: Ing. Ján Kašaj, riaditeľ SÚZ SAV

(ďalej ako „**SÚZ SAV**“ alebo tiež „**Odberateľ**“)

(Dodávateľ a Odberateľ ďalej spoločne ako „**zmluvné strany**“, jednotlivito ďalej taktiež ako „**zmluvná strana**“)

**Článok 1**  
**Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa spravuje ustanoveniami zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon**“)

o energetike“) a zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 1.2 Zmluvné strany sa takisto dohodli, že pre účely tejto Zmluvy majú odborné pojmy a terminológia význam v súlade so Zákonom o energetike a nariadením vlády SR č. 409/2007 Z.z., ktorým sa upravujú pravidlá pre fungovanie trhu s plynom, príslušných výnosov a rozhodnutí Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „**ÚRSO**“) a ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na plynárenstvo.

## **Článok 2** **Predmet Zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Dodávateľa v zmluvnom období poskytnúť Odberateľovi združené služby dodávky plynu (ďalej len „**združené služby**“), t.j. dodávať Odberateľovi do jeho odberných miest (ďalej len „**OM**“) uvedených v Prílohe č. 1 Zmluvy zemný plyn (ďalej ako „**plyn**“) v dohodnutom množstve a zabezpečenie prepravy a distribúcie plynu a poskytovanie systémových služieb v kvalite garantovanej technickými podmienkami prevádzkovateľa distribučnej sústavy, ktorým je spoločnosť SPP - distribúcia, a.s., so sídlom Mlynské nivy 44/b, Bratislava 825 11, IČO: 35 910 739 (ďalej len „**PDS**“) (ďalej len „**distribučné služby**“) podľa Zmluvy. Dodávateľ ČEZ Slovensko na seba zároveň preberá zodpovednosť za odchýlku Odberateľa.
- 2.2 Odberateľ sa zaväzuje odobrať plyn v množstve dohodnutom v Zmluve, a zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú cenu za dodaný plyn dohodnutú v Zmluve, ako aj cenu za prepravu a distribúciu plynu ako aj za ostatné regulované položky a poplatky podľa cenníka služieb príslušného **PDS**. Odberateľ sa zároveň zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi mimoriadnu odplatu za prevzatie zodpovednosti za odchýlku dohodnutú v tejto Zmluve, ak na ňu vznikne nárok podľa ďalších ustanovení Zmluvy.
- 2.3 Dodávka plynu je garantovaná. Povinnosť dodávať plyn a záväzok odoberať dohodnutý objem plynu možno meniť iba v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

## **Článok 3** **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1 Dodávateľ združených služieb je povinný najmä:
- a) poskytnúť Odberateľovi združené služby za podmienok dohodnutých v Zmluve. Dodávka a odber plynu vrátane prepravy a distribúcie a služby štruktúrovania sa uskutočňujú na základe podmienok stanovených v Zmluve a v súlade s pravidlami prevádzkovateľa prepravnej siete, ktorým je spoločnosť **eustream, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 42, Bratislava 825 11, IČO: 35 910 712 (ďalej len „**PPS**“) a PDS a v súlade s Prevádzkovým poriadkom PPS, Prevádzkovým poriadkom PDS;
  - b) bez zbytočného odkladu poskytnúť Odberateľovi informáciu, ktorú mu oznámil PDS, o zámere PDS prerušiť či obmedziť dodávku plynu, ak PDS o tomto prerušení alebo obmedzení Odberateľa už neinformoval priamo Odberateľa;
  - c) poskytovať Odberateľovi informácie týkajúce sa cien a technických podmienok dodávky koncovým odberateľom plynu.



Odberateľ plynu je povinný najmä:

- a) odoberať plyn v súlade so Zmluvou a technickými podmienkami pripojenia a Prevádzkovým poriadkom PDS a za dodávaný plyn zaplatiť dohodnutú cenu;
- b) pripojiť odberné plynové zariadenie (ďalej len „OPZ“) v súlade s technickými podmienkami pripojenia, určenými PDS a v súlade s predpismi na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení;
- c) v prípade podstatnej zmeny odberu plynu (napr. havarijný stav podstatné zmeny vo výrobe, výpadok výroby, odstávka a pod.) bezodkladne informovať Dodávateľa;
- d) umožniť PDS montáž určeného meradla vrátane telemetrického zariadenia na prenos údajov a umožniť PDS prístup k určenému meradlu a k telemetrickému zariadeniu;
- e) poskytnúť potrebné údaje Dodávateľovi na prípravu a uzatvorenie Zmluvy a komunikáciu s PDS;
- f) udržiavať OPZ v predpísanom zodpovedajúcom technickom stave;
- g) Odberateľ je povinný uhradiť Dodávateľovi cenu za plnenia a ďalšie súvisiace platby, resp. poplatky, ak svojím konaním, resp. nekonaním spôsobil vznik skutočnosti a potrebu uskutočnenia ďalších úkonov (služieb) zo strany Dodávateľa alebo PDS, a tieto sú spoplatňované podľa príslušného cenníka Dodávateľa alebo PDS.

#### Článok 4

##### Podmienky dodávky plynu

- 4.1 Zmluvné strany prehlasujú, že spĺňajú podmienky stanovené príslušnými právnymi predpismi pre realizáciu predmetu tejto Zmluvy podľa článku 2.
- 4.2 Povinnosť Dodávateľa dodať plyn je splnená okamihom, kedy Dodávateľ umožní Odberateľovi plyn odobrať. Plyn sa považuje za odobratý momentom prechodu plynu cez výstupnú prírubu hlavného uzáveru plynu oddeľujúcu distribučnú sieť od odberného plynového zariadenia. Za dodané množstvo sa považujú hodnoty podľa údajov, ktoré PDS poskytne Dodávateľovi z určeného meradla podľa osobitných predpisov upravujúcich meranie a odovzdávanie údajov a podľa Prevádzkového poriadku PDS.
- 4.3 Dodávka plynu sa uskutoční iba na základe platne uzatvorenej Zmluvy, v opačnom prípade sa odber plynu považuje za neoprávnený odber v zmysle § 59 ods. 1 písm. a) Zákona o energetike.
- 4.4 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť Odberateľovi dodávku plynu, iba za predpokladu, že Odberateľ je pripojený k distribučnej sústave PDS.

#### Článok 5

##### Časová a technická špecifikácia dodávky plynu

- 5.1 Na základe dohody zmluvných strán bude Dodávateľ dodávať plyn Odberateľovi v nasledovnom zmluvnom období:
  - 5.1.1 Dátum a obchodná hodina začiatku dodávky: 01.03. 2013;
  - 5.1.2 Dátum a obchodná hodina ukončenia dodávky: 31.12.2014.
- 5.2 Celkové dohodnuté množstvo plynu, ktoré sa Dodávateľ zaväzuje dodať Odberateľovi počas zmluvného obdobia do jednotlivých odberných miest Odberateľa (ďalej len „zmluvné

množstvo“) je dohodnuté v Prílohe č. 1 a predstavuje objem v **MWh**. V Prílohe č. 1 je zároveň určené denné maximálne množstvo (ďalej len „**DMM**“), ktoré je Odberateľ oprávnený odobrať z distribučnej siete PDS v ktorýkoľvek deň počas zmluvného obdobia. Odberateľ sa zaväzuje dodržiavať svojim odberom plynu v odbernom mieste dohodnuté zmluvné množstvo a denné maximálne množstvo.

- 5.3 Dodávateľ a Odberateľ si dohodli najmä pre účely plánovania odberu plynu a stanovenia preddavkových platieb percentuálne podiely (váhy) zo zmluvného množstva pre jednotlivé kalendárne mesiace zmluvného obdobia. Hodnoty váh pre jednotlivé odberné miesta sú určené v Prílohe č. 1.

V prípade vyhlásenia regulačných stupňov si Dodávateľ a Odberateľ dohodli maximálne denné množstvá (DMM) pre jednotlivé regulačné stupne, ktoré budú stanovené Dodávateľom podľa vyhlášky 447/2009 a budú riešené Dodatkom č.2 k tejto Zmluve.

## Článok 6

### Možnosti prerušenia alebo obmedzenia dodávky plynu

- 6.1 Dodávky plynu podľa tejto Zmluvy sú garantovanými dodávkami a môžu byť prerušené alebo obmedzené zo strany Dodávateľa len z nasledujúcich dôvodov:

6.1.1 nastane stav núdze vyhlásený v súlade so Zákonom o energetike;

6.1.2 nastane prípad vyššej moci. Pre účely tejto Zmluvy "vyššia moc" znamená výnimočnú a neodvratiteľnú udalosť mimo kontroly zmluvnej strany odvolávajúcej sa na vyššiu moc, ktorá nemohla byť predvídaná pri uzatváraní Zmluvy a ktorá znemožňuje plnenie povinností podľa tejto Zmluvy zmluvnou stranou. Takéto prípady môžu byť napríklad: prírodné katastrofy, vojny, revolúcie, teroristické činy, požiare veľkého rozsahu, zemetrasenia, záplavy, embargo a atmosférický jav, ktoré znemožňujú fungovanie sietí bezprostredne spojených s plnením podľa tejto Zmluvy. Za okolnosti vyššej moci sú pre účely tejto Zmluvy považované taktiež zmeny a úpravy zákona alebo právnych predpisov, rozhodnutí orgánov štátnej správy a/alebo ÚRSO alebo orgánov EÚ, s dopadom na plnenie tejto Zmluvy. Zmluvná strana, ktorá poukáže na vyššiu moc, bude povinná dokázať na písomnú žiadosť druhej zmluvnej strany, že takýto prípad vyššej moci nastal.

6.1.3 nastane situácia, že Odberateľ odoberá plyn v rozpore so Zmluvou v zmysle § 59 ods. 1 písm. a) Zákona o energetike. Za odber v rozpore s touto Zmluvou sa považuje aj prípad, keď je Odberateľ v omeškaní s úhradou faktúry alebo jej časti podľa Zmluvy, a ak si Odberateľ nesplnil túto svoju povinnosť ani v dodatočnej lehote, ktorú stanovil Dodávateľ v písomnej výzve Odberateľovi, najviac však 10 pracovných dní od doručenia výzvy s upozornením, že Dodávka plynu a Distribučné služby budú prerušené. Dodávateľ je oprávnený po uplynutí uvedenej lehoty prerušiť dodávku plynu až do času, kedy obdrží platbu od Odberateľa v plnej výške. Dodávateľ v takom prípade nezodpovedá za vzniknuté škody ani za ušlý zisk Odberateľa. Dodávka plynu a Distribučné služby budú opätovne obnovené, akonáhle Odberateľ preukázateľne zaplatí dlžnú čiastku, s ktorou je v omeškaní a v ostatných prípadoch neoprávneného odberu po odstránení príčin neoprávneného odberu a po zaplatení faktúry za zistený neoprávnený odber. Dodávateľ môže Odberateľovi účtovať poplatok za znovu pripojenie odberného miesta v zmysle platného cenníka Dodávateľa.

6.1.4 nastane prípad, že PDS z akéhokoľvek dôvodu na jeho strane obmedzí alebo preruší distribúciu plynu k Odberateľovi.



- 6.1.5 Odberateľ neoprávnené zasiahol do zariadenia pre dopravu plynu alebo meracieho zariadenia a/alebo opakovane porušil zaistené meracie zariadenie alebo jeho časti zabezpečené proti neoprávnenej manipulácii.
- 6.2 V prípade obmedzení alebo prerušení dodávok z vyššie uvedených dôvodov sa budú zodpovední pracovníci zmluvných strán bezodkladne informovať o dôvodoch obmedzení alebo prerušení dodávok, o príčinách vzniku a o predpokladanej dobe obmedzení alebo prerušení.
- 6.3 Po odstránení dôvodov obmedzenia alebo prerušenia dodávky plynu zo strany PDS bude dodávka plynu Dodávateľom obnovená bezodkladne. Dôvody a čas obmedzenia alebo prerušenia budú následne nahlásené zodpovedným pracovníkom druhej zmluvnej strany formou e-mailu a následne aj listom.

## **Článok 7 Zodpovednosť**

- 7.1 Každá zo zmluvných strán je zodpovedná za škodu, ktorá vznikne porušením jej povinností voči druhej zmluvnej strane. Právo na náhradu škody nevzniká za množstvo nedodané pri oprávnenom prerušení alebo obmedzení dodávok plynu zo strany Dodávateľa v zmysle článku 6 tejto Zmluvy. Odberateľ je povinný vyvinúť maximálne úsilie na predchádzanie vzniku škôd a zníženie ich rozsahu.
- 7.2 Odberateľ je povinný Dodávateľovi písomne preukázať rozsah vzniknutej škody kvalifikovanými výpočtami, popismi, hodnoteniami a pod., uskutočnenými a podpísanými osobami s príslušným vzdelaním. Ak uplatňovaný rozsah škody presahuje 30.000,- EUR (slovom tridsaťtisíc EUR), musí Odberateľ preukázať rozsah a oprávnenosť uplatnenia náhrady takejto škody a jej príčinnú súvislosť s porušením povinnosti Dodávateľa znaleckým posudkom nezávislého znalca z príslušného odboru. Náklady spojené so zisťovaním rozsahu škody a jej uplatnením znáša Odberateľ. V prípade zistenia škody za ktorú zodpovedá Dodávateľ, náklady spojené s jej zistením, si Odberateľ uplatní voči Dodávateľovi. Odberateľ je povinný poskytnúť na požiadanie Dodávateľa súčinnosť potrebnú na preverenie okolností vzniku škody a jej výšky.
- 7.3 Odberateľ je zodpovedný za akékoľvek poruchy, straty a úniky plynu na časti odberného plynového zariadenia Odberateľa, ktorým preteká zemný plyn.

## **Článok Cena a mimoriadna odplata za prevzatie zodpovednosti za odchýlku**

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli na individuálnej fixnej cene za dodávku plynu (cena plynu) Cena zahŕňa: cena za prepravu, cena za štrukturovanie a cena za služby obchodu :
- Cena: 29,30 - EUR/MWh**

Cena je uvedená bez dane z pridanej hodnoty a bez spotrebnej dane.

- 8.2 Zúčtovacím obdobím pre posúdenie prípadného nedodržania dohodnutých objemov odberu je rok.
- 8.3 V prípade, že Odberateľ počas zúčtovacieho obdobia odoberie menej ako 80% celkového dohodnutého zmluvného množstva plynu podľa bodu 5.2 Zmluvy, je Odberateľ povinný

zaplatiť Dodávateľovi mimoriadnu odplatu za prevzatie zodpovednosti za odchýlku za rozdiel medzi zmluvným množstvom a skutočne odobratým množstvom plynu. Výška tejto odplaty sa vypočíta na základe nasledovného vzorca:

*(80% z celkového dohodnutého zmluvného množstva plynu – Skutočne odobraté množstvo plynu) \* 50% zmluvnej ceny plynu podľa bodu 8.1. = mimoriadna odplata za prevzatie zodpovednosti za odchýlku za neodobraté množstvo plynu*

Cenou plynu vo vyhodnocovacom období sa rozumie cena plynu podľa bodu 8.1 Zmluvy.

- 8.4 V prípade, že Odberateľ počas zúčtovacieho obdobia odoberie viac ako 120% celkového dohodnutého zmluvného množstva plynu podľa bodu 5.2 Zmluvy, je Odberateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi cenu plynu, ktorá sa vypočíta na základe nasledovného vzorca:

*(Skutočne odobraté množstvo plynu – (120% z celkového dohodnutého zmluvného množstva plynu) \* Aktuálna cena plynu vo vyhodnocovacom období = cena za množstvo plynu odobraté navyše*

Aktuálna cena plynu vo vyhodnocovacom období bude vypočítaná ako priemerná cena plynu za MWh za obdobie, počas ktorého došlo k prekročeniu odberu plynu nad 120% z celkového zmluvného množstva.

- 8.5 Cena za distribúciu plynu a služby s tým spojené bude vypočítaná na základe platného Cenníka prepravy a distribúcie plynu pre oprávnených odberateľov príslušného PDS, schváleného ÚRSO pre príslušný rok.
- 8.6 Cenové rozhodnutia ÚRSO sú uverejnené na internetovej stránke príslušného PPS a PDS. Ak dôjde k zmene regulovaných cien na základe zmeny cenového rozhodnutia ÚRSO počas zmluvného obdobia, Dodávateľ je oprávnený účtovať Odberateľovi ceny v súlade s novým cenovým rozhodnutím ÚRSO.
- 8.7 K vyššie uvedeným cenám bude pri fakturácii pripočítaná daň z pridanej hodnoty v súlade s platným Zákonom SR č. 222/2004 Z. z., o dani z pridanej hodnoty v platnom znení (ďalej len „DPH“). Zároveň bude fakturovaná spotrebná daň v zmysle zákona 609/2007 Z.z. o spotrebnej dani zo zemného plynu, elektriny a uhlia a o zmene a doplnení zákona č. 98/2004 Z.z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov, pokiaľ odoberaný plyn nie je oslobodený od predmetnej spotrebnej dane.

## **Článok 9 Platobné podmienky**

- 9.1 Fakturačným obdobím za dodávku plynu a združených služieb podľa tejto Zmluvy je jeden kalendárny mesiac. Podkladom pre vystavenie daňového dokladu (faktúry) zo strany Dodávateľa (vrátane DPH) pre Odberateľa bude skutočný odber plynu.
- 9.2 Na úhradu dodávky združených služieb sa Odberateľ zaväzuje platiť Dodávateľovi preddavkovú/é platbu/y (zálohu/y) k 15. dňu v mesiaci. Výška záloh predstavuje 60 % z predpokladanej hodnoty mesačnej fakturácie k 20. dňu v mesiaci.
- 9.3 Dodávateľ odošle faktúru so započítaním uhradených záloh najneskôr 10. kalendárny deň po skončení fakturačného obdobia. Faktúra bude odoslaná doporučenou poštou na adresu



Odberateľa, ktorá je uvedená v tejto Zmluve. Splatnosť faktúry je 14 kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia.

- 9.4 Vyfakturovaný nedoplatok Odberateľ uhradí Dodávateľovi v lehote splatnosti faktúry za združené služby. Vyfakturovaný preplatok Dodávateľ vráti Odberateľovi na účet Odberateľa v termíne do 14 dní od vystavenia faktúry za spotrebu plynu
- 9.5 Faktúra za združené služby bude obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa § 71, zák. č. 222/2004 Z. z., o dani z pridanej hodnoty (DPH), v platnom znení.
- 9.6 Všetky platby sa uskutočňujú bezhotovostne, a to príkazom k úhrade v prospech Dodávateľa, na číslo účtu uvedené na mesačnej faktúre, ak sa Dodávateľ nedohodne s Odberateľom inak. V prípade platby záloh je Odberateľ povinný uskutočniť platbu na číslo účtu Dodávateľa uvedené v Zmluve.
- 9.7 V bankovom styku budú používané variabilné symboly uvedené na príslušnej faktúre. Konštantné symboly budú používané podľa platných bankových pravidiel.
- 9.8 Ak prípadne dátum splatnosti faktúry na deň pracovného voľna, je dňom splatnosti faktúry nasledujúci pracovný deň.
- 9.9 V prípade omeškania pri platbe, strana, ktorá má obdržať túto platbu, má nárok účtovať úrok z omeškania vo výške, ktorá je stanovená na základe jednomesačnej úrokovej sadzby EURIBOR zvýšenej o 3 p.a., zverejnenej Európskou bankovou federáciou o 11. hod. SEČ prvého pracovného dňa nasledujúceho po dni splatnosti faktúry. Celková výška úroku z omeškania sa bude počítať na základe nasledujúceho vzorca:

*dĺžna čiastka x (jednomesačný EURIBOR + 3% p.a. x počet dní omeškania / 365)- Je to len referenčná hodnota úrokovej sadzby*

- 9.10 Kontaktné údaje Dodávateľa a Odberateľa pre účely zasielania faktúr sú nasledovné:

**Dodávateľ:**

**Adresa:** ČEZ Slovensko, s.r.o., Gorkého 3, 811 01 Bratislava  
E-mail: [cezsk@cez.cz](mailto:cezsk@cez.cz)  
Fax: + 421 2 5443 2651

**Odberateľ:**

**Adresa:** SÚZ SAV, Dúbravská cesta 9, 845 34 Bratislava  
E-mail: [suzakasa@savba.sk](mailto:suzakasa@savba.sk)  
Fax: +421 2 5477 2596

**Článok 10**  
**Riešenie sporov**

- 10.1 Táto Zmluva a všetky jej prípadné dodatky sa riadia slovenským právom.
- 10.2 V prípade vzniku sporu z tejto Zmluvy, zmluvné strany sa zaväzujú urobiť všetky dostupné opatrenia umožňujúce ich vyriešenie. Spory vzniknuté v súvislosti s dodávkami, ktoré plynú z plnenia tejto Zmluvy, sa obe zmluvné strany zaväzujú vyriešiť vzájomnou dohodou. Zmluvná strana, ktorá uplatňuje nárok, označí ho, vyčíslí jeho výšku a uvedie dôkazy, ktorými si túto výšku nárokuje.

- 10.3 Dodávateľ a odberateľ sa dohodli, že ak sa do 30 dní nepodarí spor vyriešiť zmlerom, v zmysle § 3 zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v platnom znení, všetky spory, ktoré vzniknú zo zmlúv uzatvorených medzi Dodávateľom a Odberateľom alebo v súvislosti s nimi, vrátane sporov o ich platnosť, výklad alebo zrušenie bude prejednávať a rozhodovať Rozhodcovský súd Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory, so sídlom Gorkého 9, 816 03 Bratislava podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov alebo príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné.
- 10.4 Odberateľ súhlasí s tým, že všetky pohľadávky Dodávateľa, ktoré vzniknú zo zmlúv uzatvorených medzi Dodávateľom a Odberateľom alebo v súvislosti s nimi a budú po lehote splatnosti a upomienkovaní, budú spravované a vymáhané treťou osobou, ktorá môže v súvislosti so správou a vymáhaním pohľadávok využiť služby advokátskej kancelárie alebo partnerskej spoločnosti. Všetky pohľadávky Dodávateľa voči Odberateľovi, priznané právoplatnými rozhodnutiami Rozhodcovského súdu Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory, ktoré budú po lehote splatnosti znáša a zaväzuje sa uhradiť Odberateľ.

### **Článok 11** **Prevod práv a povinností**

- 11.1 Všetky práva a povinnosti podľa tejto Zmluvy môžu byť prevedené na tretiu stranu za týchto podmienok:
- 11.1.1 obe zmluvné strany sú povinné sa navzájom dopredu písomne informovať o tomto úmysle a následne vyjadriť pred prevodom práv a povinností na tretiu stranu písomne svoj súhlas;
- 11.1.2 zmluvná strana, ktorá prevádza práva a povinnosti, preukáže, že tretia strana má predpoklady k splneniu povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 11.2 Zmluvná strana, ktorá prevedie práva a povinnosti z tejto Zmluvy na tretiu stranu, je povinná bez zbytočného omeškania informovať o uskutočnení prevodu práv a povinností druhej zmluvnej strane písomne.
- 11.3 Pokiaľ budú práva a povinnosti prevedené v rozpore s bodmi 11.1.1 a 11.1.2, bude to považované za podstatné porušenie Zmluvy a dotknutá zmluvná strana, ktorá nedala súhlas, bude oprávnená odstúpiť od Zmluvy na základe písomného oznámenia.
- 11.4 Ustanovenia dohodnuté v bodoch 12.1 až 12.3 tohto článku nebránia tomu, aby Dodávateľ postúpil svoje peňažné pohľadávky voči Odberateľovi na tretiu osobu.

### **Článok 12** **Odstúpenie od Zmluvy**

- 12.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ aj Odberateľ sú oprávnení odstúpiť od Zmluvy, ak druhá zmluvná strana podstatným spôsobom poruší ustanovenia tejto Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa stáva účinným dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- 12.2 Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od tejto Zmluvy aj v prípade nepodstatného porušenia ustanovení tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou, avšak iba v prípade, že strana, ktorá je



v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá druhou zmluvnou stranou.

12.3 Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie Zmluvy Odberateľom je pre účely tohto článku považované

- a) nezaplatenie ceny za združené služby dodávky plynu do 10 dní od splatnosti zmluvne dohodnutej zálohy alebo faktúry vystavenej Dodávateľom v súlade s článkami 8 a 9 Zmluvy;
- b) nezaplatenie mimoriadnej odplaty za prevzatie zodpovednosti za odchýlku Odberateľom do 10 dní od splatnosti zmluvne dohodnutej zálohy alebo faktúry vystavenej Dodávateľom v súlade s článkami 8 a 9 Zmluvy; a
- c) nezaplatenie ceny za neodobraté minimálne zmluvné množstvo plynu (pre účely tejto Zmluvy je za minimálne zmluvné množstvo považované množstvo plynu zodpovedajúce 35% zmluvného množstva podľa bodu 5.2 Zmluvy) a s tým súvisiace platby, Odberateľom do 10 dní od splatnosti zmluvne dohodnutej zálohy alebo faktúry vystavenej Dodávateľom v súlade s článkami 8 a 9 Zmluvy, alebo
- d) ak Odberateľ opakovane, v najmenej dvoch za sebou nasledujúcich fakturačných obdobiach, je v omeškaní so splatnými platbami podľa tejto Zmluvy.

V prípade, že dôjde k jednostrannému odstúpeniu od Zmluvy zo strany Dodávateľa z dôvodu uvedeného v bode 13.3 písm. c) tejto Zmluvy, je Odberateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu, ktorej výška sa určí použitím nasledovného vzorca:

$$(80\% \text{ z celkového dohodnutého zmluvného množstva plynu} - \text{Skutočne odobraté množstvo plynu}) * \text{Cena plynu vo vyhodnocovacom období} = \text{zmluvná pokuta}$$

Cenou plynu vo vyhodnocovacom období sa rozumie cena plynu podľa bodu 8.1 Zmluvy.

Podstatným porušením Zmluvy zo strany Dodávateľa je nedodanie plynu Dodávateľom v súlade so Zmluvou s výnimkou situácií uvedených v bode 6.1 Zmluvy.

V prípade ak dôjde k nedodaniu plynu Dodávateľom v súlade so Zmluvou, s výnimkou situácií uvedených v bode 7.1, Odberateľ môže uplatniť voči Dodávateľovi zmluvnú pokutu, vo výške 500 € za každú začatú hodinu prerušenia dodávky plynu.

V prípade odstúpenia od Zmluvy z vyššie uvedených dôvodov zo strany Dodávateľa, je Odberateľ povinný nahradiť Dodávateľovi všetky distribučné poplatky, ktoré mu vzniknú z dôvodu predčasného ukončenia tejto Zmluvy a ktoré budú fakturované zo strany SPP-Distribúcia, a.s. vzťahujúce sa k tejto zmluve.

### **Článok 13** **Záverečné ustanovenia**

13.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a je uzavretá na dobu určitú určenú v bode 5.1 tejto Zmluvy. Platnosť Zmluvy zaniká uplynutím doby, na ktorú je uzavretá, pokiaľ nedôjde na základe dohody zmluvných strán k jej predĺženiu.

13.2 Táto Zmluva môže byť zrušená pred uplynutím termínu jej platnosti, t.j. pred dátumom ukončenia dodávky podľa bodu 5.1.2 Zmluvy výlučne písomnou dohodou zmluvných strán, ktorá musí obsahovať spôsob vzájomného finančného vyrovnania.

- 13.3 V prípade, ak sa akékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným z akýchkoľvek dôvodov, platnosť ostatných častí Zmluvy týmto nebude ovplyvnená. Zmluvné strany nahradia po vzájomnej dohode toto ustanovenie takým ustanovením, ktoré bude zodpovedať svojím zmyslom účelu Zmluvy.
- 13.4 Obe zmluvné strany sú povinné vykonať všetky zmeny a dodatky k tejto Zmluve vo forme písomných dodatkov očíslovaných vzostupnou číselnou radou.
- 13.5 Kontaktné osoby zo strany Dodávateľa:
- Ing. Igor Nagy, +421 917 504 361, [igor.nagy@cez.cz](mailto:igor.nagy@cez.cz)  
Robert Scherhauser, BSBA, +421 917 504 368, [robert.scherhauser@cez.cz](mailto:robert.scherhauser@cez.cz)

Kontaktné osoby zo strany Odberateľa:

Ing. Ján Kašaj, +421 903 555 568, [jan.kasaj@savba.sk](mailto:jan.kasaj@savba.sk)  
Ing. Stanislav Vašica, +421 903 764 977, [vasica@savba.sk](mailto:vasica@savba.sk)

- 
- 13.6 Obe zmluvné strany sú povinné sa navzájom informovať bez zbytočného odkladu o zmenách poštovej či e-mailovej adresy, osôb, telefónnych a faxových číslach, ktoré sa týkajú tejto Zmluvy. Údaje môžu zmluvné strany meniť na základe písomného oznámenia tejto skutočnosti druhej zmluvnej strane doporučeným listom alebo osobným doručením zástupcom niektorej zo zmluvných strán. Účinnosť takejto zmeny nastáva tretí deň po odoslaní doporučeného listu alebo dňom doručenia zástupcom niektorej zo zmluvných strán.
- 13.7 Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z nich Odberateľ obdrží dva rovnopisy a Dodávateľ jeden rovnopis.
- 13.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy:
- Príloha č. 1: Špecifikácia odberných miest Odberateľa
- Prílohy a Dodatky podrobnejšie upravujú vzájomné práva a povinnosti zo Zmluvy o združenej dodávke plynu, pričom vyjadrujú vzájomnú dohodu zmluvných strán.

**Za Odberateľa :**

V Bratislave dňa 28.12.2012

Meno a priezvisko: Ing. Ján Kašaj  
Funkcia: riaditeľ SÚZ SAV  
Podpis:  
Pečiatka:

SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ  
Slovenskej akadémie vied  
Dúbravská cesta 5  
845 34 BRATISLAVA

**Za Dodávateľa :**

V Bratislave dňa 28.12.2012

Meno a priezvisko: Ing. Igor Nagy  
Funkcia: konateľ  
Podpis:

Meno a priezvisko: Ing. Miroslava Čalfová  
Funkcia: konateľ  
Podpis:  
Pečiatka:

ČEZ Slovensko, s.r.o.  
Centrálny úrad  
011 01 Bratislava  
-8-



## Príloha č. 1: Špecifikácia odberných miest Odberateľa

Číslo odberného miesta: 4101453920  
Číslo miesta dodávky (POD): SKSPDIS00013020018  
Adresa odberného miesta: Dúbravská cesta 9, 845 34 Bratislava  
Prevádzkovateľ distribučnej sústavy: SPP - distribúcia, a.s.  
Typ merania: A

### Zmluvné množstvo

Pre zmluvné obdobie od 1. 3. 2013 do 31. 12. 2014 si zmluvné strany dohodli tieto množstvá:

**ZM: 14 840 MWh / rok 2013 / rok 2014**

**DMM: 13 500 m<sup>3</sup>/deň – za obdobie: 01-04/2013; 10-12/2013; 01-04/2014; 10-12/2013**

**DMM: 5 000 m<sup>3</sup>/deň – za obdobie: 05-09/2013; 05-09/2014**

Percentuálne váhy pre zmluvné obdobie: od 1.3. 2013 do 31.12.2014

### Rok 2013

mesiac	január	február	marec	apríl	máj	jún
váha (%)	20	16	12	5	2	1
mesiac	júl	august	september	október	november	december
váha (%)	1	1	1	7	13	21

mesiac	január	február	marec	apríl	máj	jún
Váha v MWh	2968	2332	1802	689	318	106
mesiac	júl	august	september	október	november	december
váha v MWh	106	106	159	1060	2120	3074

### Rok 2014

mesiac	január	február	marec	apríl	máj	jún
váha (%)	20	16	12	5	2	1
mesiac	júl	august	september	október	november	december
váha (%)	1	1	1	7	13	21

mesiac	január	február	marec	apríl	máj	jún
Váha v MWh	2968	2332	1802	689	318	106
mesiac	júl	august	september	október	november	december
váha v MWh	106	106	159	1060	2120	3074

V Bratislave dňa 28.12.2012

V Bratislave dňa 28.12.2012

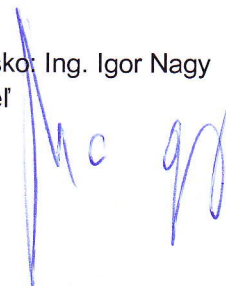
Meno a priezvisko: Ing. Ján Kašaj  
Funkcia: riaditeľ SÚZ SAV

Meno a priezvisko: Ing. Igor Nagy  
Funkcia: konateľ

Podpis:



Podpis:



SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ  
Slovenskej akadémie vied  
Dúbravská cesta č.9  
845 34 BRATISLAVA



Meno a priezvisko: Ing. Stanislav Vašica  
Funkcia: TPN SUZ SAV

Podpis:

Pečiatka:

SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZARIADENÍ  
Slovenskej akadémie vied  
Dúbravská cesta č.9  
845 34 BRATISLAVA  
2

Meno a priezvisko: Ing. Miroslava Čalfová  
Funkcia: konateľ

Podpis:

Pečiatka:

 ČEZ Slovensko, s.r.o.  
Gorňáho 3  
811 01 Bratislava  
-6-